

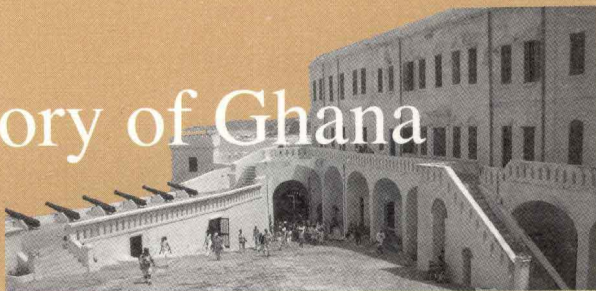


世界历史文库
World History Library

加纳史

罗杰·S. 戈京 著 李晓东 译

The History of Ghana



中国出版集团
中国大百科全书出版社



世界历史文库
World History Library

加纳史

罗杰·S. 戈京 著 李晓东 译

The History of Ghana



中国出版集团
中国大百科全书出版社

图字:01 - 2011 - 0512

Translated from the English Language edition of *The History of Ghana*, by Rodger S. Gocking, originally published by Greenwood Press, an imprint of ABC - CLIO, LLC, Santa Barbara, CA, USA. Copyright © 2005 by the author(s). Translated into and published in the Simplified Chinese language by arrangement with ABC - CLIO, LLC. All rights reserved.

No Part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means electronic or mechanical including photocopying, reprinting, or on any information storage or retrieval system, without permission in writing from ABC - CLIO, LLC.

图书在版编目(CIP)数据

加纳史/(美)戈京著;李晓东译. —北京:中国大百科全书出版社,2011.6

ISBN 978 - 7 - 5000 - 8583 - 6

(世界历史文库)

I. ①加... II. ①戈... ②李... III. ①加纳—历史 IV. ①K445

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 105472 号

责任编辑 陆源施楠

责任印制 张新民

装帧设计 罗洪

出版发行 中国大百科全书出版社

地 址 北京市阜成门北大街 17 号

邮政编码 100037

电 话 010-88390635

印 刷 北京佳顺印务有限公司

开 本 640 × 960 1/16

印 张 22

字 数 240 千字

印 次 2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

定 价 40.00 元

本书如有印装质量问题,请与出版社联系调换

《世界历史文库》出版前言

在全球化时代,关注世界各国各地区文明发展的源流、现实和未来,不仅仅是新世纪人文学科的一个重点课题,也是许多当代中国知识分子强烈兴趣所在。甚至,关注别国热点,不亚于关注自身状况,也已经成为心态开放、视野开阔的许许多多当代中国人的一种精神生活方式。然而,至今我国尚未出版过一套相对完备的世界国别史及地区史丛书,这不能不说是一个很大的缺憾。改革开放以来,我国出版业虽然陆续推出过一些国别史、地区史,但既无规划,也很分散,而且主要集中在英、法、美、俄、日、德等大国,覆盖面过于狭小,更遑论完备与权威了。为此,中国出版集团公司通过深入调研,邀约史学界专家进行多方论证,精心策划组织出版这套《世界历史文库》。

《世界历史文库》主要选收国别史、地区史的通史性著作,以国别史为主体,适当辅以地区史。计划共出版80种,2年内出齐。文库编辑委员会特邀我国世界史学界著名学者专家担任学术顾问,精心遴选著作。编选者和学术顾问一致认为,每个国家、地区的历史只选一种著作,因而要求此一种应是在学界已获得广泛定评的上乘之作,且最好是最新成果,作者应为著名史学专家,原出版者也应是知名的出版机构。原著使用的语种主要是英语、德语、法语、俄语、日语等,中文译者应基本上是史学专业人士或具有较高史学修养的翻译家。总之,学术性、权威性、完备性、可资借鉴性以及可读性,是《世界历史文库》编选出版工作所追求的目标。

显而易见,入选《世界历史文库》的著作,只是给读者们提供了关于一个国家一个地区历史一种具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本。在史学领域里,治史者所拥有的材料、眼光、立场以及才学识见的不同,必然导致历史研究结论与叙述状态的迥异,相信读者们会在阅读研究时注意加以辨别。上下数千年,人类一直在探寻自己的历史,寻找“信史”,追求“良史”,以期获得历史的真相和启悟。正如清代著名思

想家龚自珍所说：“出乎史，如乎道，欲知大道，必先为史。”治史、读史的目的是为了发现并把握历史发展的规律，这是人类认识自身与寻求发展的需要。因而，寻找“信史”——要求史家叙述历史时具有很高的可信度，是其正当的要求。而追求“良史”——希望史家叙述历史时，在可信的基础上能正确揭示历史的内在真相与内在规律，达到“知兴替”而经世致用的目的，则是其最高的要求。宋代曾巩在《南齐书目录序》中曾提出“良史”的标准：“古之所谓良史者，其明必足以周万事之理，其道必足以适天下之用，其智必足以通难知之意，其文必足以发难显之情，然后其任可得而称也。”《世界历史文库》编选出版工作就是要坚持提供“信史”的原则，努力追求“良史”的境界，竭诚为我国史学研究者提供具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本，并满足各界读者了解世界各国各地区历史的需要，增进国际文化交流，为我国文化的繁荣发展作出贡献。这是编辑委员会和各位学术顾问的共同心愿和追求。

编辑出版工作不周之处在所难免，恳请批评指正！

《世界历史文库》编辑委员会

《世界历史文库》编辑委员会

主任 聂震宁

副主任 刘伯根

委员

(以姓氏笔画为序)

于 沛 马汝军 王乃庄 王晓德 刘北成

刘新成 汤重南 李工真 李 平 李安山

李剑鸣 宋焕起 张贤明 陈 恒 侯建新

郭小凌 钱乘旦 高 毅 彭小瑜

《世界历史文库》编辑委员会办公室

主任 宋焕起 张贤明

副主任 李红强

成员

(以姓氏笔画为序)

王卫东 王明毅 兰本立 郭银星

前言与致谢

这部书的主要目的是构架一个加纳古今历史的简明框架。该书表述了加纳早期前殖民国家的出现，与欧洲不断增加的接触以及最终于19世纪末来临的殖民统治。该书的后2/3描述的是独立斗争及随之而来的挑战。加纳的殖民历史和为争取独立而进行的斗争与其他经历过同样历史并与现代民族国家的挑战交织在一起的非洲国家情形相似。在这个意义上说，加纳的历史完全可以成为许多其他非洲国家历史的前导。当然，加纳历史同时又走过了一个独特的历程，即它是西非第一个取得独立的前殖民地国家。加纳第一位总统夸梅·恩克鲁玛坚持说加纳的“独立是毫无意义的，除非它与整个非洲的解放联系在一起”。^① 加纳的历史也在更广泛的泛非主义背景下找到了意义，但同时它又保持了其自身的特点。

应弗兰克·撒克里（Frank Thackeray）教授和“格林伍德现代国家史丛书”主编约翰·E. 芬德灵（John E. Findling）的邀请，我完成了本书的写作。此外还有格林伍德的编辑芭芭拉·雷德（Barbara Rader）、凯文·奥黑（Kevin Ohe）和萨拉·科尔韦尔（Sarah Colwell），他们都对本书篇章结构的形成作出了贡献。

^① 夸梅·恩克鲁玛：《非洲必须自由》，《夸梅·恩克鲁玛讲话选》第二卷，S. 奥本公司（阿克拉：阿夫拉姆出版社，1997），67页。

此外，我要对许多这些年来在帮助我理解加纳过去与现在的历史中起重要作用的人深表谢意。我要特别感谢加纳国家档案馆 [现在称为公共档案管理局 (PRASD)] 的工作人员。这些年来，我还深深得益于其主要档案员安东尼·门萨 (Anthony Mensah) 先生和其他成员的帮助。他们帮助我寻找文件、报纸和传记材料。最值得一提的是肯尼思·索瓦赫 (Kenneth Sowah) 和弗兰克·阿布鲁尔赫 (Frank Ablorh) 先生。特别是后者，我已经记不清多少年了，成为了我在加纳的私人档案员，为我搜集地方报纸和文件，陪同我到处行走，搜集当代的材料和信息。他对加纳刚过去的历史详尽的知识在很多情况下也都是无价之宝。在加纳，我还得益于位于莱贡的加纳大学非洲研究所图书馆和巴姆图书馆员工的帮助。

回到家乡，我的许多非洲语言学同事也对我完成这部著作贡献良多，对所需强调的内容方面提供建议和线索。我要特别提出我在莫瑟尔学院的同事唐纳德·莫拉莱斯 (Donald Morales) 博士，他成了我的互联网查询顾问。还有曾在莫瑟尔学院、现在霍夫斯特拉大学的约瑟夫·麦克拉伦 (Joseph McLaren) 博士，感谢他的帮助和建设性建议，他也曾为格林伍德出版社写过书，以他的经验奉献了许多建议。这两位同事分享了我对非洲的兴趣，补充了很多文学上的看法。我以前在斯坦福大学的顾问们，肯内尔·杰克逊 (Kennel Jackson) 和理查德·罗伯茨 (Richard Roberts) 总是鼓励我用新思维来思考非洲历史，也对加纳历史的重点和内容提出过重要建议。纽约新帕尔茨大学纽约非洲研究协会董事会成员和图书管理员科琳娜·尼奎斯特 (Corinne Nyquist) 亦为我在当地图书馆查询所需资料方面提供了帮助。我还要感谢加纳研究会的同事，特别是伊曼纽尔·阿基亚姆庞 (Emmanuel Akyeampong)、戴维·基灵格雷 (David Killingray)、塔基瓦阿·曼努 (Takyiwaa Manuh)、戴维·奥乌汝—安萨 (David Owuru - Ansah) 和理查德·塔特伯恩 (Richard Tathbone)，他们帮助我回答了一些有趣的问题。

莫瑟尔学院院系发展委员会和院长办公室在为我 20 多年中多次前

往加纳考察提供资金方面也起了重大作用。没有这持续不断的往返加纳的实地考察，很难了解该国发展的最新情况，寻找新材料，获得当地出版的最新文献。

我的两个妹妹，吉莉恩·戈京—康拉德（Gillian Gocking - Conrad）和罗莎琳德·布赫（Rosalind Bucher）也对这部书的完成起到了间接的作用。许多年来，罗莎琳德生活在伦敦，为研究历史档案馆和伦敦大学图书馆馆藏以及大英图书馆那举世无双的材料这一工作提供了最为舒适的基地。这项贡献还不止于此。我们都在英国殖民环境中长大，她们可以分享源自于这个经历和思考，这使我考虑了许多不然就会忽略的问题。她们对我在加纳及非洲大陆其他地区游历的经历总是表现出极大的兴趣。同样，我的户外活动爱好者朋友吉登·施瓦兹（Gidon Schwarcz）在过去的4年时间里对这项计划保持着持续不断的兴致，一直用这样的话作为对我的问候：“书写得怎么样了？”

我要特别感谢加纳人民。在这30年的时间里，我一直与他们的国家保持联系。他们对结识的对其历史深感兴趣的人一直热情洋溢并充满敬意。他们慷慨地不吝时间来回答关于他们自己、去世的亲属及其社会中重要的和不那么重要的问题，解释对于一个来自非洲之外的人来说由不同结构和习俗构成的超大家族社会的复杂性。正如阿肯谚语所说：单独一个人无法遮蔽神的眼睛（天空）。我清楚需要许多当地人的帮助以画满我这块相对较小的加纳土地的画布。

缩略语

ACDR	国防革命公社协会
AFC	变革联盟
AFRC	武装力量革命委员会
AGC	阿散蒂金矿公司
A. M. E. Zion Church	非洲卫理公会派教会主教基督教会
ARPB	工人专业团体协会
AYA	阿散蒂人青年协会
BBC	英国广播公司
BNI	国家调查局
CAP	联合呼吁程序
CDR	革命防御委员会
CIA	美国中央情报局
CNC	中央国家委员会
CPP	人民大会党
CSSV	可可肿枝病毒
CVC	公民数据审核委员会
CYO	青年组织全国委员会
DPP	民主人民党
DWM31st	12月31日妇女运动
EAC	经济咨询委员会

EC	选举委员会
ECOWAS	西非国家经济共同体
EGLE	加纳全民党
ERP	经济复苏计划
FBI	美国联邦调查局
GAF	加纳武装力量
GBA	加纳律师协会
GCARPS	黄金海岸原住民权力保护协会
GCP	加纳议会党
GCPP	大联合人民党
GDP	国内生产总值
GIHOC	加纳工业控股公司
GNP	国民生产总值
GWCL	加纳水务有限公司
HIPC	重债穷国
IAS	独立非洲国家
IMF	国际货币基金组织
INCC	国家临时调节委员会
INEC	国家临时选举委员会
ISODEC	综合社会发展中心
JFM	6月4日运动
MAP	穆斯林协会党
MFJ	自由正义运动
MP	国会议员
NAL	国家自由主义者联盟
NAO	新本土管理条例
NCBWA	英属西非国民大会
NCC	国家文化委员会
NCD	国家民主委员会

NCP	全国大会党
NDC	全国民主大会党
NDM	新民主运动
NEPAD	非洲发展新经济伙伴关系计划
NGO	非政府组织
NIC	全国调查委员会
NIP	国家独立党
NLC	全国解放委员会
NLM	民族解放运动
NPP	新爱国党
NPP	北方人民党
NRC	全国和解委员会
NRC	救国委员会
NRP	全国改革党
NUGS	加纳学生民族联盟
OAU	非洲统一组织
OFY	自给自足
OPEC	石油输出国组织
PAC	政治咨询委员会
PAMSCAD	减轻调整社会代价行动规划
PANAFEST	泛非历史戏剧节
PCP	人民大会党
PDC	人民防卫委员会
PFP	人民阵线党
PHP	人民传统党
PMFJ	自由正义人民运动
PNC	人民全国大会党
PNDC	国家临时军事委员会
PNP	人民国家党

POGR	总统个人警卫团
PP	进步党
PPP	公私伙伴关系
PSP	私营部门参与
PURC	公共事业管理委员会
RIU	真正塔马利联合
SAP	结构调整规划
SIB	特别调查委员会
SMA	天主教非洲教士会
SMC	最高军事委员会
SRC	学生代表会议
SSNIT	社会保障和国家保险信托
SSS	高中
TOR	特玛炼油厂
TRC	真相与和解委员会
TUC	工会代表大会
UAC	非洲联合公司
UGFC	加纳农民联合会议
UGCC	黄金海岸统一大会党
UGM	加纳联合运动
UNC	全国联合大会
UNESCO	联合国教科文组织
UNIA	世界黑人改良协会
UNIGOV	统一政府
UP	统一党
VAT	增值税
VBGC	阳台男孩女孩俱乐部
WAYL	西非青年团
WDC	工人防卫委员会

更 正

地名的拼写以及传统部门和职位随时间变化发生了很多改变。在这部书中我用的都是现代拼写，除非引用时间较早的文献时，不同的拼写方式才会被用到，但仍有一些不一致之处。最值得注意的是 *Asante* 和 *Ashanti*。我遵循现在加纳的用法，指地区时拼为 *Ashanti*，而指人或文化时拼作 *Asante*。

货 币

直到加纳于 1957 年独立时，英镑一直是该国的流通货币。然而，英镑在 20 世纪发生了贬值。在 20 世纪最初 30 年中，英镑的官方汇率为 1 英镑兑换 4.86 美元，但第一次世界大战之后英镑开始贬值，1931 年贬值了 25%。当时的官方比价是 3.75 美元，但其实际价值还在继续浮动。1949 年，英镑再次被证实贬值。新的价值是 1 英镑兑换 2.80 美元。1957 年到 1965 年，加纳镑与英镑价值相同。1965 年起，加纳流通货币是塞地，比价是 1 : 1.16 美元。从 1967 年 2 月到 7 月，新塞地比价是 1.40 美元。1967 年 7 月，新塞地贬值，只值 0.55 美元，但 1972 年又上涨到 0.65 美元。1978 年，塞地贬值 58%。1980 年，官方交换比价到了 1 塞地兑换 0.36 美元或 2.75 塞地兑换 1 美元。到这个时候，出现巨大的交换塞地的黑市，比价为 30 塞地兑换 1 美元。

随着 1983 年国家临时军事委员会推行经济复苏计划，塞地贬值到 30 塞地兑换 1 美元。从此以后，塞地继续贬值。1988 年 4 月，当政府承认外汇管理局 (Forex Bureau) 在加纳合法时，塞地的官方价格为 185 塞地兑换 1 美元。在外汇管理局，270 塞地兑换 1 美元，但开始逐渐出现两个汇率。2004 年末，世界银行的塞地汇率几近 9 000 多塞地兑换 1 美元，而在外汇管理局，塞地交易约合 9 125 塞地兑换 1 美元。

历史大事年表

公元前 50000 年	人类在现代加纳地区定居的最早证据出现。
公元前 10000 年	晚石器时代金坦波（Kingtampo）文化出现。
公元前 2000 年	农业和养牛业在热带稀树大草原地区发展起来。
约公元 1000 年	冶铁技术传入热带稀树大草原并蔓延到雨林地区。
约公元 1000 年	阿肯人和加—阿丹格贝族人出现在热带雨林和赛山。
约 1450 年	热带稀树大草原第一批权力集中的城邦出现：曼普鲁谷、达干邦和纳农巴。
1471 年	葡萄牙人到达海岸。
1482 年	葡萄牙人开始建造圣乔治城堡矿区。
1515—1526 年	葡萄牙人修建圣安东尼要塞和圣塞巴斯蒂安要塞。
1637 年	荷兰人从葡萄牙人手中夺取圣乔治城堡矿区。

- 1661 年 丹麦人开始修建克里斯蒂安堡。
- 1665 年 英国人从瑞典人手中夺取海岸角城堡。城堡成为非洲皇家公司（Royal African Company）总部。
- 1667 年 阿克瓦穆人的阿肯国侵入并毁坏了大阿克拉。
- 17 世纪 70 年代 阿散蒂亨奥塞·图图建立阿散蒂国。
- 1720—1750 年 阿散蒂亨奥波库·韦尔占领邻近的阿肯诸国。
- 1730—1780 年 阿散蒂占领贡贾和达干邦。
- 1750 年 非洲皇家公司丢掉了海岸的专营权，被非洲公司取代。
- 1764—1777 年 阿散蒂亨奥塞·夸多“官僚化”阿散蒂国家。公职资历变得比出身更为重要。
- 1807—1814 年 阿散蒂人多次入侵海岸地区。
- 1808 年 英国政府废除跨大西洋奴隶贸易。
- 1821 年 英国政府对黄金海岸非洲公司控制的居住区进行行政管理。
- 1824 年 英国要塞和居住区总督查尔斯·麦卡瑟爵士在与阿散蒂人的冲突中被杀。
- 1826 年 英国与当地人的联军在多多瓦战役中打败阿散蒂人。
- 1828 年 英国政府将英国海岸要塞和居住区的控制权归还给与黄金海岸进行贸易的商人。
- 1828 年 巴塞尔新教会传教士社团成立，克里斯蒂安堡为其总部。